

# BELGISCHE SENAAAT

---

ZITTING 1992-1993

---

22 APRIL 1993

---

## HERZIENING VAN DE GRONDWET

---

Herziening van titel II van de Grondwet, om een artikel 24ter in te voegen betreffende de openbaarheid van bestuur, de motivering van bestuurshandelingen, en de ombudsman

(Verklaring van de wetgevende macht,  
zie « Belgisch Staatsblad » n° 206  
van 18 oktober 1991)

---

Ontwerp van tekst tot invoeging van  
een artikel 24ter in de Grondwet  
betreffende de openbaarheid van bestuur

---

ONTWERP VAN TEKST  
OVERGEZONDEN DOOR DE KAMER  
VAN VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

---

R. A 15522

Zie :

Gedr. St. van de Kamer van Volksvertegenwoordigers :  
839 (1992-1993) :

- N° 1 : Voorstel van de Regering.
- N°s 2 en 3 : Amendementen.
- N° 4 : Verslag.
- N° 5 : Tekst aangenomen door de Commissie.

Handelingen van de Kamer van Volksvertegenwoordigers :  
22 april 1993.

# SENAT DE BELGIQUE

---

SESSION DE 1992-1993

---

22 AVRIL 1993

---

## REVISION DE LA CONSTITUTION

---

Révision du titre II de la Constitution, en vue d'y insérer un article 24ter relatif à la publicité et à la motivation des actes de l'administration, et au médiateur

(Déclaration du pouvoir législatif,  
voir le « Moniteur belge » n° 206  
du 18 octobre 1991)

---

Projet de texte visant à insérer un  
article 24ter dans la Constitution relatif  
à la publicité de l'administration

---

PROJET DE TEXTE  
TRANSMIS PAR LA CHAMBRE  
DES REPRESENTANTS

---

R. A 15522

Voir :

Documents de la Chambre des Représentants :  
839 (1992-1993) :

- N° 1 : Proposition du Gouvernement.
- N°s 2 et 3 : Amendements.
- N° 4 : Rapport.
- N° 5 : Texte adopté par la Commission.

Annales de la Chambre des Représentants :  
22 avril 1993.

| Enig artikel                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Article unique                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Einziger Artikel                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>In de Grondwet wordt een artikel 24<sup>ter</sup> ingevoegd, luidend als volgt :</p> <p>« Art. 24<sup>ter</sup>. — Eenieder heeft het recht elk bestuursdocument te raadplegen en er een afschrift van te krijgen, behoudens in de gevallen en onder de voorwaarden bepaald door de wet, het decreet of de regel bedoeld in artikel 26<sup>bis</sup>.</p> | <p>Dans la Constitution, il est inséré un article 24<sup>ter</sup>, rédigé comme suit :</p> <p>« Art. 24<sup>ter</sup>. — Chacun a le droit de consulter ou de se faire remettre copie de chaque document administratif, sauf dans les cas et conditions fixés par la loi, le décret ou la règle visée à l'article 26<sup>bis</sup>.</p> | <p>In der Verfassung wird ein Artikel 24<sup>ter</sup> mit folgendem Wortlaut eingefügt :</p> <p>« Art. 24<sup>ter</sup>. — Jeder hat das Recht, jegliches Verwaltungsdocument einzusehen oder eine Abschrift davon zu bekommen, außer in den Fällen und unter den Bedingungen, die durch Gesetz, Dekret oder die in Artikel 26<sup>bis</sup> erwähnte Regel festgelegt sind.</p> |
| Overgangsbepaling.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Disposition transitoire.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Übergangsbestimmung.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| Deze bepaling treedt in werking op 1 januari 1995. ».                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | La présente disposition entre en vigueur le 1 <sup>er</sup> janvier 1995. ».                                                                                                                                                                                                                                                             | Die vorliegende Bestimmung tritt am 1. Januar 1995 in Kraft. ».                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |

Brussel, 22 april 1993.

*De Voorzitter van de  
Kamer van Volksvertegenwoordigers,*

Ch.-F. NOTHOMB

*De Secretarissen,*

Y. HARMEGNIES  
J. DUPRÉ

Bruxelles, le 22 avril 1993.

*Le Président de la  
Chambre des Représentants,*

Ch.-F. NOTHOMB

*Les Secrétaires,*

Y. HARMEGNIES  
J. DUPRÉ